



# MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Tel. 091 / 941 17 83 - 941 81 81 - 941 31 83 - 941 10 72  
Fax 091 / 942 45 53  
www.porza.ch - comuneporza@bluewin.ch

## **MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 08/2014**

**CONCERNENTE L'APPROVAZIONE DEI CONTI CONSUNTIVI AL 2013 E DELLA RELAZIONE ANNUALE PER IL PERIODO 2013 DELL'AGENZIA NQC, ENTE AUTONOMO COMUNALE PREPOSTO ALL'ATTUAZIONE DEL PIANO REGOLATORE INTERCOMUNALE E ALLA PROMOZIONE DEL NUOVO QUARTIERE CORNAREDO (NQC) SITUATO SUL TERRITORIO DEI COMUNI DI CANOBBIO, LUGANO E PORZA**

Al  
Consiglio comunale  
6948 PORZA

6948 Porza, 16 giugno 2014

Gentile signor Presidente  
Gentile signore, Egregi signori Consiglieri comunali,

con il presente messaggio, il Municipio sottopone alla Vostra attenzione per esame e approvazione i conti consuntivi al 2013 e la relazione annuale di attività 2013 dell'Agenzia NQC, ente autonomo comunale istituito dai Comuni di Canobbio, Lugano e Porza con l'obiettivo di attuare il Piano regolatore intercomunale del Nuovo Quartiere Cornaredo (PR-NQC, approvato nel 2008) e promuovere in generale lo sviluppo auspicato per questo polo strategico dell'agglomerato urbano.

Il primo mandato di prestazione dell'Agenzia NQC, approvato insieme agli statuti con decisione di codesto lodevole consesso in data 25 ottobre 2010, copriva teoricamente il periodo biennale 2010-12.

Il Consiglio dell'Agenzia NQC ha però potuto avviare le sue attività solo nella seconda metà del 2012, quando cresceva in giudicato il PR-NQC, non contestate le decisioni del tribunale amministrativo del gennaio 2012 contro gli ultimi ricorsi pendenti. Ricordiamo inoltre che nell'estate 2012 veniva aperta al traffico la galleria Vedeggio-Cassarate, opera primaria per le logiche di sviluppo di Cornaredo.

Per questi oggettivi motivi, vi vengono sottoposti insieme per approvazione ai sensi dell'art. 20 cpv. D. i conti consuntivi del periodo 2012-2013 e la relazione per il 2013, essendo quella del 2012 già stata approvata.

Il resoconto delle attività del 2014 vi sarà trasmesso insieme ad una nuova richiesta per un mandato di prestazione successivo (periodo 2015-16), dopo l'esaurimento del mandato di prestazione del primo biennio di attività dell'Agenzia NQC.

## Sommario

1.	Introduzione .....	2
2.	Il primo mandato di prestazione all'Agencia NQC .....	4
3.	I principali investimenti previsti dal PR-NQC .....	5
4.	Gli investimenti PR-NQC sostenuti fino al 2012 .....	7
5.	Riassunto delle attività svolte nel 2013 dall'Agencia NQC .....	8
6.	I conti dell'Agencia NQC per il periodo 2012-13.....	11
7.	Conclusioni.....	12

### 1. INTRODUZIONE

A partire dal 2001 gli esecutivi dei Comuni di Canobbio, Lugano, Porza e Pregassona (che è dal 2004 parte integrante della Città di Lugano) hanno affrontato in maniera congiunta, con la denominazione "Nuovo Quartiere Cornaredo (NQC)", le diverse tematiche strategiche ed operative che scaturiscono da un compito di grande rilevanza per lo sviluppo dell'agglomerato urbano di Lugano.

La gestione del comparto territoriale a ridosso dell'uscita della nuova galleria stradale Vedeggio - Cassarate, una delle opere principali del Piano dei Trasporti del Luganese (PTL), ha portato infatti a dover affrontare la questione dello sviluppo di Cornaredo nell'ottica di una collaborazione intercomunale, per garantire la realizzabilità delle necessarie misure di ordinamento territoriale di accompagnamento sulla base di un ampio consenso politico-istituzionale.

Il lavoro svolto negli ultimi anni non ha generato solo una mera analisi dei compiti, ma ha portato a delle proposte concrete sulle modalità con cui affrontare e gestire in maniera appropriata lo sviluppo del quartiere di Cornaredo.

Queste proposte concludevano nel 2003 lo studio sulla "disposizione strategica" dei lavori (**fase 1**) e sono state esplicitate, per quel che riguarda l'organizzazione territoriale ed urbanistica, con l'allestimento nel 2005 di un "Masterplan NQC", risultato formale del concorso internazionale di idee svolto nel 2004 (**fase 2**).

Sulla base del "Masterplan NQC" è stato stipulato durante l'estate 2005 un accordo tra gli esecutivi comunali e l'Autorità cantonale, sulle ulteriori modalità procedurali; le risultanze di questo accordo sono state consolidate nella fase successiva di "implementazione formale" (**fase 3**) sotto forma di un "piano regolatore intercomunale" (denominato PR-NQC) ai sensi del Regolamento della Legge cantonale di applicazione della Legge federale sulla pianificazione del territorio (RLALPT, art. 16), approvato dal Consiglio di Stato con risoluzione No. 3370 del 30 giugno 2010.

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Sulla base della revisione della Legge organica comunale (LOC), entrata in vigore all'inizio del 2009 (BU 2008/627), che istituiva la base legale per la costituzione di enti comunali autonomi, è stata costituita l'Agencia NQC responsabile del coordinamento e della realizzazione delle opere pubbliche e la promozione del Nuovo Quartiere Cornaredo il cui statuto e mandato di prestazione è stato approvato dal Consiglio comunale il 25 ottobre 2010 ed approvato dal Consiglio di Stato il 15 febbraio 2012. Nel mese di novembre 2012 l'Agencia NQC ha incaricato con un mandato di prestazione scaturito da un concorso pubblico una direzione generale di progetto (DGP) esterna, avviando così concretamente i lavori per l'attuazione del PR-NQC (fase 4).

Il programma generale dei lavori per il Nuovo Quartiere Cornaredo (NQC) si svolge secondo la seguente programmazione di massima (già presentata al lodevole Consiglio comunale nelle fasi procedurali precedenti):

<b>Fase 1:</b> Disposizione strategica	2001-2003	(conclusa)
<b>Fase 2:</b> Concorso internazionale di idee "Masterplan NQC"	2003-2005 2005	(concluso) (concluso)
<b>Fase 3:</b> Pianificazione intercomunale Realizzazione opere PTL Fase 1	2006-2010 entro il 2012	(conclusa) (conclusa)
<b>Fase 4:</b> Attuazione del PR-NQC Sistema viario definitivo	dal 2012 entro il 2017	(Comuni) (Cantone)

I costi delle fasi di lavoro precedenti (1-3) e il loro finanziamento sono riassunti nella tabella successiva.

	<b>Complessivo</b>	<b>Cantone</b>	<b>Lugano*</b>	<b>Canobbio</b>	<b>Porza</b>
Fase 1	185'000.- CHF	85'000.- CHF	60'000.- CHF	20'000.- CHF	20'000.- CHF
Fase 2	530'000.- CHF	238'500.- CHF	185'500.- CHF	53'000.- CHF	53'000.- CHF
Fase 3	*600'000.- CHF	150'000.- CHF	250'000.- CHF	100'000.- CHF	100'000.- CHF
<b>TOTALE</b>	<b>1'315'000.- CHF</b>	<b>473'500.- CHF</b>	<b>495'500.- CHF</b>	<b>173'000.- CHF</b>	<b>173'000.- CHF</b>
	100%	36%	38%	13%	13%
Ripartizione della quota complessiva dei Comuni			58%	21%	21%

\* Inclusa la quota parte del Comune di Pregassona nelle Fasi 1+2

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

La gestione finanziaria della Fasi 1-3 è stata assunta dalla Città di Lugano, i cui servizi finanziari hanno redatto un rapporto finanziario finale a chiusura della Fase 3 (Pianificazione intercomunale) il 10 maggio 2012. La fase 3 è stata conclusa con un sorpasso di CHF. 2'161.85 assunto dalla Città di Lugano, di entità molto ridotta rispetto al credito generale stanziato di \*600'000.— CHF.

## 2. IL PRIMO MANDATO DI PRESTAZIONE ALL'AGENZIA NQC

I costi complessivi per i lavori di avvio delle attività dell'Agenzia NQC e l'elaborazione degli studi di base per l'allestimento del mandato di prestazione sono stati valutati nel seguente modo dal Tavolo NQC:

<b>Compiti</b>	<b>Costi</b>
0. Spese di funzionamento generale, emolumenti Consiglio e segretariato	CHF 200'000.-
1. Adeguamento PR-NQC e accompagnamento procedure PQ e Domande di costruzione	CHF 100'000.-
2. Allestimento del Piano generale dei servizi e del PGS	CHF 200'000.-
3. Progetto di ricomposizione particellare	CHF 150'000.-
4. Preparazione della progettazione degli interventi pubblici (AP)	CHF 100'000.-
5. Preparazione della progettazione delle opere di urbanizzazione	CHF 100'000.-
6. Modello di gestione finanziaria ed allestimento mandato di prestazione 2012-16	CHF 100'000.-
Riserva	CHF 50'000.-
<b>TOTALE a carico dei Comuni</b>	<b>CHF 1'000'000.-</b>

Questi costi stimati, ripartiti su 2 anni, sono stati finanziati nel seguente modo (vedi chiave di riparto):

- Città di Lugano CHF 550'000.-
- Comune di Canobbio CHF 225'000.-
- Comune di Porza CHF 225'000.-

### 3. I PRINCIPALI INVESTIMENTI PREVISTI DAL PR-NQC

#### 3.1 IL PROGRAMMA DI REALIZZAZIONE DEL PR-NQC

Il programma di realizzazione del PR-NQC precisa in una prima stima di massima gli investimenti che graveranno **direttamente** i Comuni con l'adozione del PR-NQC, laddove sono escluse dalla stima dei costi di investimento le opere di competenza di altre Autorità (il Cantone in particolare per quel che riguarda la viabilità definitiva).

Queste opere potranno comunque gravare i Comuni **indirettamente**, come nel caso di opere regionali finanziate tramite una chiave di riparto fra più comuni che coinvolgono uno o più dei comuni toccati dal PR-NQC (ad esempio nel caso di tutte le opere del PTL o di sistemazione idraulica realizzate nel comparto di Cornaredo), ma non sono conteggiate nel programma di realizzazione del PR-NQC.

I costi di investimento diretti del PR-NQC sono stimati in quasi **40 mio. di franchi**, laddove gran parte delle opere previste sono soggette a contributi e sussidi di varia natura, fatto che porta la stima dell'investimento finale diretto per i comuni nell'ordine di ca. **23 mio. di franchi** e possono essere così riassunti (fra parentesi il costo complessivo):

- Strade di servizio 2.2 mio. (5.0 mio.)
- Parcheggi 1.5 mio. (1.5 mio.)
- Sottostrutture 5.0 mio. (prevalentemente per un sistema di teleriscaldamento di 10.0 mio.)
  
- Parco fluviale Pregassona 3.5 mio. (5.0 mio.)
- Parco fluviale Canobbio 7.5 mio. (10.0 mio.)
- Pratone di Trevano 2.5 mio. (3.5 mio.)
- Nuovo Ecocentro 1.0 mio. (2.0 mio.)
- Masseria di Trevano 0.2 mio. (1.0 mio.)

Si stima i tempi realistici per la realizzazione del PR-NQC in oltre 15 anni, fissando quindi l'impostazione del piano finanziario - economico generale del NQC all'orizzonte dell'anno **2025** e ipotizzando uno scaglionamento degli investimenti in funzione di una distribuzione dell'onere finanziario sugli anni:

- in una prima fase, si tratterà di realizzare le opere di urbanizzazione (strade di servizio, posteggi locali e sottostrutture) e lo spostamento dell'Ecocentro;
- successivamente si procederà con la realizzazione degli elementi del verde pubblico legati soprattutto al Parco di Trevano (Pratone, masseria, ecc.);
- per concludere con la parte più onerosa legata alla realizzazione degli investimenti per il parco fluviale.

### 3.2 LA CHIAVE DI RIPARTO IN BASE ALL'INTERESSENZA DEL PR-NQC

La chiave di riparto delle spese di investimento e di gestione del PR-NQC è stata calcolata con una metodologia già utilizzata in altri ambiti progettuali del PTL, utilizzando diversi criteri ponderati tra di loro con l'allestimento del PR-NQC.

**L'interessenza teorica** risultante dalla ponderazione dei fattori "oggettivi" (edificabilità e fruizione del territorio) risulta essere:

Canobbio	24.2%
Lugano	46.8%
Porza	28.9%

Ponderata con l'**indice di forza finanziaria comunale** del 2005-06, l'interessenza teorica del PR-NQC diventerebbe invece:

Canobbio	19.1%
Lugano	51.5%
Porza	29.4%

In considerazione della presenza di altri fattori "meno oggettivi", quali le ricadute sulla popolazione complessiva di alcune delle funzioni pubbliche del PR-NQC (aree di svago, ecc.), l'importanza strategica del comparto per la Città di Lugano, è stata approvata, con le relative decisioni da parte di Consigli comunali di Canobbio, Lugano e Porza, la seguente **chiave di riparto "ponderata"** per la realizzazione delle opere pubbliche del NQC:

Canobbio	22.5%
Lugano	55.0%
<b><u>Porza</u></b>	<b><u>22.5%</u></b>

Quota di ripartizione per gli investimenti per l'attuazione del PR-NQC fissata nella Convenzione per il "Coordinamento della realizzazione delle opere pubbliche e la promozione del Nuovo Quartiere Cornaredo" del 26 novembre 2007 e base per i successivi calcoli di ripartizione degli oneri di investimento.

#### 4. GLI INVESTIMENTI PR-NQC SOSTENUTI FINO AL 2012

Prima dell'avvio delle attività dell'Agenzia NQC nel 2012, i Comuni di Canobbio e Porza hanno sostenuto delle spese di investimento per opere di urbanizzazione nel comprensorio del PR-NQC (opere realizzate successivamente all'adozione del PR-NQC da parte dei Consigli comunali), che vengono di seguito sommariamente descritte in vista di un ristoro della quota parte degli altri Comuni (oggetto di un messaggio separato).

##### 4.1 INVESTIMENTI DEL COMUNE DI CANOBBIO NEL COMPARTO NQC

Con Messaggio municipale No. 830 del 14 novembre 2011 del Municipio di Canobbio veniva concesso un credito per la realizzazione del nuovo allacciamento alla condotta di distribuzione dell'acqua potabile (AP) delle AIL in zona via Sonvico a seguito della dismissione del punto di fornitura esistente dovuto ai lavori della viabilità PTL, i cui lavori sono stati conclusi nel 2012.

Il costo a consuntivo dell'intervento è di CHF 52'763.35 (IVA inclusa), suddiviso in base alla chiave di riparto per l'attuazione del PR-NQC nella seguente maniera:

Canobbio	22.5%	CHF 11'871.75
Lugano	55.0%	CHF 29'019.85
<u>Porza</u>	<u>22.5%</u>	<u>CHF 11'871.75</u>

##### 4.2 INVESTIMENTI DEL COMUNE DI PORZA NEL COMPARTO NQC

Nell'ambito dell'urbanizzazione del comparto C1 del PR-NQC, il Comune di Porza ha eseguito i seguenti investimenti dopo l'approvazione del Piano regolatore intercomunale e della chiave di riparto per il finanziamenti delle opere di urbanizzazione per quel che riguarda la rete idrica (importi spesi nell'ambito di un credito quadro per opere di urbanizzazione in tutto il comprensorio comunale):

2008	Anello Via al Mulino - Via Chiosso:	CHF 113'596.35, IVA inclusa
2010	Rifacimento Via Chiosso (con gas AIL SA):	CHF 116'100.00, IVA inclusa
2012	Nuovo collegamento rete AIL SA + anello P+R:	CHF 151'091.95, IVA inclusa

Il costo a consuntivo degli interventi è di CHF 380'788.30 (IVA inclusa), suddiviso in base alla chiave di riparto per l'attuazione del PR-NQC nella seguente maniera:

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Canobbio	22.5%	CHF 85'677.35
Lugano	55.0%	CHF 209'433.60
<b>Porza</b>	<b>22.5%</b>	<b>CHF 85'677.35</b>

### 5. RIASSUNTO DELLE ATTIVITÀ SVOLTE NEL 2013 DALL'AGENZIA NQC

L'Agenzia NQC ha tra i suoi organi il Consiglio di Agenzia che si compone di tre membri e tre supplenti, designati dai Consigli comunali di ciascun Comune interessato fra i membri dei Municipi. Al 31 dicembre 2013 il Consiglio dell'agenzia è così composto:

- Angelo Jelmini, presidente (Lugano, sostituta Cristina Zanini Barzaghi)
- Fulvio Biancardi, vicepresidente (Porza, sostituto Max Spiess)
- Roberto Lurati, segretario (Canobbio, sostituto Fiorenzo Ghielmini)

Il 25 maggio 2012 l'Agenzia NQC pubblica sul Foglio Ufficiale il Concorso per l'assegnazione del mandato di direzione generale di progetto (DGP) per l'attuazione del PR-NQC (realizzazione opere pubbliche e promozione).

Il 4 settembre 2012 il Consiglio dell'Agenzia NQC delibera al Consorzio Studi Associati SA – Brugnoli & Gottardi SA, per un importo di 535'064.40 CHF (IVA e spese incl.) il mandato per la Direzione generale di progetto per l'attuazione del PR-NQC per il periodo 2012-16.

La Direzione generale di progetto (DGP) è composta da:

- Coordinamento del mandato e segretariato: Stefano Wagner, Lara Bordogna (Studi Associati SA)
- Assegnazione mandati e accompagnamento progetti: Gianfranco Del Curto (Brugnoli & Gottardi)
- Consulente giuridico: Avv. Luca Beretta Piccoli

La gestione finanziaria delle attività è affidata ai servizi finanziari della Città di Lugano, sulla base di un piano finanziario complessivo, mentre per la revisione dei conti l'incarico è stato affidato alla Interfida Revisioni e Consulenze SA di Mendrisio (Dr. Angelo Bianchi), per una cifra di CHF 700.- (iva esclusa).

Nel corso del 2013, l'Agenzia NQC ha assegnato i seguenti mandati specialistici:



## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

- aggiornamento banca dati cartografica
- riordino fondiario
- piano dei sottoservizi
- progettazione di massima della rete stradale di servizio NQC

### 5.1 AGGIORNAMENTO BANCA DATI CARTOGRAFICA

Quale lavoro preparatorio indispensabile per le diverse progettazioni inerenti l'urbanizzazione del quartiere NQC, l'Agenzia ha assegnato il mandato di preparazione e attualizzazione delle basi cartografiche digitali (mappa catastale, curve di livello, inserimento realizzazioni e progetti stradali cantonali) e di digitalizzazione del PR intercomunale secondo lo standard Interlis.

Il mandato è stato attribuito al geometra revisore di Canobbio e Porza, Studio Pastorelli SA, Lugano. L'importo di delibera ammonta a CHF 34'560.00 (IVA e spese incluse).

### 5.2 RIORDINO PARTICELLARE

Coerentemente con il PR-NQC, l'Agenzia ha iniziato le attività legate al riordino particellare conseguente all'urbanizzazione del comparto (zona B2a, B2b e parzialmente AP15).

Il mandato per la preparazione della proposta di riordino e dei relativi documenti è stato attribuito al geometra revisore di Canobbio e Porza, Studio Pastorelli SA, Lugano. L'importo di delibera ammonta a CHF 16'200.00 (IVA e spese incluse).

### 5.3 PIANIFICAZIONE DEI SOTTOSERVIZI

Nel contesto del proprio mandato, l'Agenzia NQC ha promosso la pianificazione strategica dei sottoservizi a sostegno del quartiere NQC (acqua potabile, canalizzazioni, gas, telecomunicazioni, ...).

Nel rispetto della Legge sulle commesse pubbliche, il mandato di progettazione è stato conferito Comal Associati SA di Morbio Inferiore, come continuazione del mandato precedentemente svolto per il Cantone che verteva ad allestire il catasto delle infrastrutture e dei servizi già esistenti nel comparto di Cornaredo. L'onere del mandato è risultato di CHF 70'000.00 (IVA inclusa).

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Nell'autunno 2013 i progettisti hanno concluso la fase di pianificazione, coordinata e consolidata sia con i servizi tecnici di Canobbio, Lugano e Porza che con le AIL e il Cantone. Sono attualmente in corso approfondimenti con le AIL legati alle possibilità di introduzione di un sistema di teleriscaldamento e la preparazione del capitolato d'onere per l'allestimento del PGS intercomunale sul comparto NQC (compresa nel mandato attribuito).

### **5.4 STRADE DI SERVIZIO NQC – PROGETTAZIONE DI MASSIMA**

Nel corso del 2013 l'Agencia NQC ha promosso la progettazione di massima delle strade di servizio NQC definite nel PR-NQC.

Nel rispetto della Legge sulle commesse pubbliche, il mandato di progettazione è stato conferito allo Studio di ingegneria Lucchini & Canepa SA di Lugano, a seguito di una procedura di assegnazione ad invito (in totale tre studi di ingegneria competenti). L'onere del mandato è risultato di CHF 15'300.00 (IVA inclusa).

Il progettista è stato affiancato da un consulente specializzato nell'ambito della pianificazione e della gestione del traffico, al fine di assicurare la corretta integrazione delle reti di quartiere (strade, percorsi pedonali e ciclabili) in quelle di ordine superiore (aspetti di continuità, coerenza e funzionalità dei punti di interconnessione) e di risolvere diversi punti particolari legati alla tecnica e alla sicurezza della circolazione stradale (come ad esempio l'inserimento della futura linea di tram, gli attraversamenti pedonali e ciclabili, la funzionalità e la sicurezza degli incroci, l'accessibilità di singoli fondi o comparti). Questo mandato è stato assegnato allo studio Brugnoli e Gottardi SA di Massagno, per un importo di CHF 8'900.00 (IVA inclusa).

Nel dicembre 2013 i progettisti hanno concluso la progettazione di massima (coordinata con la progettazione stradale PTL), successivamente consolidata con i servizi tecnici di Canobbio, Lugano e Porza. La stima dei costi prevede ca. CHF 2'810'000.00 (IVA inclusa) per la costruzione delle opere e CHF 561'000.00 (IVA inclusa) per le spese tecniche (progettazione definitiva ed esecutiva, direzione lavori, terminazioni, perizie, spese legali e notarili). La stima dei costi complessiva ammonta così a CHF 3'371'000.00 (IVA inclusa), con una precisione di stima di  $\pm 20\%$ .

La progettazione intercomunale è stata coordinata con quella delle opere stradali di ordine superiore, di competenza cantonale tramite l'Ufficio PTL. Per assicurare un corretto risultato è previsto che la coordinazione tra i due progetti venga proseguita anche nell'ambito della progettazione definitiva. Considerata l'opportunità di una procedura di approvazione coordinata tra i due progetti, tra di loro strettamente legati, la tempistica dettata dal Cantone (pubblicazione del progetto stradale all'inizio del 2015) influenza lo svolgimento della progettazione intercomunale. L'Agencia NQC prevede pertanto di svolgere la fase di progettazione definitiva e sottoporre ai Consigli Comunali di Canobbio, Porza e Lugano la richiesta dei crediti per la realizzazione delle opere entro la fine del corrente anno.

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Per quel che riguarda la promozione di Cornaredo ("Quartiere di eventi"), ricordiamo soprattutto che nel corso del 2012 era stata individuata l'area del Pratone di Trevano per i due eventi Circo Knie e Lugano Cavalli. Al fine di poter rendere praticabile l'area entro l'agosto 2013 (evento Lugano Cavalli) è stato necessario procedere con una sistemazione provvisoria (Tappa 1). I Municipi hanno approvato il credito di partecipazione ai costi per il progetto provvisorio.

- Canobbio 50'000.- CHF (Ris. mun. 1334/4.2.2013 e 1363/11.2.2013)
- Lugano 250'000.- CHF (Ris. Mun. 06/03/2013)
- Porza 50'000.- CHF (Ris. mun. 25.02.2013)

Questa prima parte di investimento (Tappa 1) verrà integrato nella progettazione definitiva del Pratone di Trevano. Il tetto massimo di 350'000.-- CHF ha permesso di coprire i costi del progetto di sistemazione per i due eventi che si sono svolti nel 2013 con piena soddisfazione dei promotori e del pubblico (Campionati Svizzeri assoluti salto 2013, Lugano Cavalli e Circo Knie), ma si è dovuto integrarlo per altri 50'000.- CHF circa con il budget dell'Agenzia NQC onde poter far fronte a spese impreviste causate dagli eventi stessi.

## 6. I CONTI DELL'AGENZIA NQC PER IL PERIODO 2012-13

Per una valutazione dello stato finanziario dell'agenzia NQC proponiamo il seguente specchio riassuntivo, in base al mandato di prestazione assegnato, con il consuntivo arrotondato al 2013; vedi dettaglio nella relazione di revisione di Interfida SA, "Conto di gestione corrente".

<b>Compiti</b>	<b>Mandato</b>	<b>Speso</b>	<b>Note</b>
0. Spese di funzionamento generale, emolumenti Consiglio e segretariato	200'000.-	140'000.-	<i>Consiglio e segretariato</i>
1. Adeguamento PR-NQC e accompagnamento procedure PQ e Domande di costruzione	100'000.-	30'000.-	<i>Spese giuridiche</i>
2-5. Progetti contemplati nel mandato (inclusa la DGP)	550'000.-	260'000.-	
6. Modello di gestione finanziaria ed allestimento mandato di prestazione 2012-16	100'000.-	-	
Riserva	50'000.-	50'000.-	<i>Imprevisti eventi</i>
<b>TOTALE mandato di prestazione</b>	<b>1'000'000.-</b>	<b>480'000.-</b>	
Credito supplementare dei Municipi	350'000.-	350'000.-	<i>Sistemazione Pratone x eventi</i>

## MUNICIPIO DEL COMUNE DI PORZA

Dal riassunto precedente si evince che l'Agencia NQC ha ancora a disposizione per il 2014 oltre la metà del budget assegnatole con il mandato di prestazione biennale e più precisamente CHF 420'000.--. La cifra è stata indicativamente esposta come "Disponibile '14", con una rimanenza di ulteriori CHF 100'000.—.

<b>Compiti</b>	<b>Mandato</b>	<b>Speso '13</b>	<b>Disponibile '14</b>
0. Spese di funzionamento generale, emolumenti Consiglio e segretariato	200'000.-	140'000.-	110'000.-
2. Adeguamento PR-NQC e accompagnamento procedure PQ e Domande di costruzione	100'000.-	30'000.-	70'000.-
2-5. Progetti contemplati nel mandato (inclusa la DGP)	550'000.-	260'000.-	180'000.-
6. Modello di gestione finanziaria ed allestimento mandato di prestazione 2012-16	100'000.-	-	30'000.-
Riserva	50'000.-	50'000.-	30'000.-
<b>TOTALE mandato di prestazione</b>	<b>1'000'000.-</b>	<b>480'000.-</b>	<b>420'000.-</b>

## 7. CONCLUSIONI

L'Agencia NQC, già richiamata nei precedenti MM inerenti lo studio pianificatorio e di gestione finanziaria del quartiere intercomunale di Cornaredo, ha avviato nel 2012 le sue attività per la realizzazione delle opere pubbliche e per la promozione e lo sviluppo del comparto strategico dell'agglomerato urbano del Luganese denominato Nuovo Quartiere Cornaredo (NQC) e in particolare, per quanto ci concerne, anche per il territorio di Porza interessato.

Con il presente MM si chiede di approvare i conti consuntivi al 2013 ed il rapporto di attività del 2013. Tenuto conto che il mandato di prestazione del 2014 termina per la fine del 2015-2016 e che in seguito sarà presentata un'ulteriore richiesta di un successivo mandato di prestazione pluriennale.

Per le considerazioni esposte nel presente messaggio, invitiamo codesto Consesso a voler

risolvere

- E' approvato il rapporto di attività 2013 dell'Agenzia NQC;
- Sono approvati i conti consuntivi 2013 dell'Agenzia NQC;
- È dato scarico al Municipio per le competenze sull'attività dell'Agenzia NQC.

Con distinta stima.

PER IL MUNICIPIO  
Il Sindaco: F. Citterio  
Secretario: W. De Vecchi

The image shows two handwritten signatures in blue ink. The signature on the left is for the Mayor, F. Citterio, and the signature on the right is for the Secretary, W. De Vecchi. In the center, there is a circular official seal of the Municipality of Porza. The seal features a central emblem with a sun and a figure, surrounded by the text 'COMUNE DI PORZA'.

Allegati:

- Agenzia NQC – Rapporto di attività 2013.-
- Interfida Revisioni e Consulenze SA – Relazione di revisione relativa ai conti consuntivi 2013 dell'Agenzia NQC -

Per esame e rapporto:

Gestione	Edilizia	Petizioni
X	X	

RICEVUTO 30 APR 2014

**Agenzia NQC**  
Comuni di Canobbio, Lugano e Porza



## **Rapporto Attività 2013** (ai sensi dell'art. 5 RALOC)

**29 aprile 2014**  
(Approvata dal Consiglio dell'Agenzia NQC il 29 aprile 2014)



## SOMMARIO

<b>1. ATTIVITÀ ORDINARIE</b>	<b>3</b>
1.1 RIUNIONI DEL CONSIGLIO DELL'AGENZIA	3
1.2 COMPITI ORGANIZZATIVI ED AMMINISTRATIVI	3
1.3 PROGETTI (PARTE DEL MANDATO DI PRESTAZIONE)	4
1.4 DOMANDE DI COSTRUZIONE	6
<b>2. ATTIVITÀ STRAORDINARIE</b>	<b>7</b>
2.1 COMPITI ORGANIZZATIVI	7
2.2 PROGETTI PARTICOLARI (NON INCLUSI NEL MANDATO DI PRESTAZIONE)	8
<b>APPROVAZIONE</b>	<b>11</b>

## **1. Attività ordinarie**

La Direzione generale di progetto (DGP) dell'Agenzia NQC ha allestito il presente "rapporto di attività 2013" quale parte del mandato di prestazione che le è stato assegnato dall'Agenzia NQC.

### **1.1 Riunioni del Consiglio dell'Agenzia**

Il Consiglio dell'Agenzia NQC, nel corso del 2013, si è riunito 23 volte con cadenza bimensile (la prima riunione il 15 gennaio 2013, l'ultima il 17 dicembre 2013). Le riunioni si sono svolte presso il Dicastero Pianificazione ambiente e mobilità in via della Posta 8 a Lugano e sono state accompagnate dalla DGP. A partire dal settembre 2013 ha partecipato mensilmente anche il rappresentante/coordinatore del DT, ing. Gianni Pettinari.

### **1.2 Compiti organizzativi ed amministrativi**

Durante le riunioni ordinarie del Consiglio (di regola, due volte al mese) vengono trattati ed esaurientemente protocollati i temi amministrativi, gli argomenti/progetti in corso (lista pendenze) oltre alle domande di costruzione all'interno del comparto PR-NQC. Di seguito un riassunto per tematiche affrontate.

#### **1.2.1 Nomina Ufficio di revisione (art. 18 Statuto Agenzia NQC)**

Lo Statuto dell'Agenzia Nuovo Quartiere Cornaredo (Agenzia NQC), approvato dal CdS con ris. N. 861 del 15 febbraio 2012, prevede che venga nominato un ufficio di revisione dei conti. L'incarico è stato affidato alla Interfida Revisioni e Consulenze SA di Mendrisio (Dr. Angelo Bianchi), già revisori dei Comuni di Canobbio e Porza e da anni operativo nella revisione e nella consulenza di enti pubblici. In data 22 luglio 2013 l'ufficio Interfida Revisioni e Consulenze SA ha inoltrato la sua offerta come richiesto dall'Agenzia NQC. L'onorario per questa fase transitoria ammonta a CHF 700.- (iva esclusa).

**Deliberato all'ufficio Interfida Revisioni e Consulenze SA per un importo di CHF 700.-. Offerta 22 luglio 2013.**

#### **1.2.2 Nomina membri del Consiglio dell'Agenzia NQC della Città di Lugano**

In data 6 maggio 2013 la signora Giovanna Masoni Brenni, supplente di Angelo Jelmini per la Città di Lugano, comunica al Consiglio dell'Agenzia NQC la sua decisione di rinunciare alla carica.

**Il Consiglio Comunale della Città di Lugano con Ris. CC 24/06/2013 nomina, ai sensi dell'art. 8 dello statuto dell'Agenzia NQC, l'On. Cristina Zanini Barzaghi supplente nel Consiglio dell'Agenzia dell'On. Angelo Jelmini.**

#### **1.2.3 Crediti progettazione/opere di urbanizzazione**

Allestimento dei Messaggi Municipali per la richiesta del credito relativo alla nuova condotta di acqua potabile in Via Sonvico nei Consigli Comunali. Nei MM oltre alle richieste di credito per le nuove opere previste sono contemplati anche i crediti per gli investimenti già sostenuti dai Comuni di Canobbio e Porza negli anni precedenti (mentre Lugano non aveva opere di urbanizzazione realizzate nell'ambito del NQC nel periodo 2007-2012).





### 1.3.3 Mandati 3 (progettazione urbanistica AP)

#### o **Pratone di Trevano, Area di svago e ricreazione (AP15)**

Preparazione della progettazione degli interventi pubblici (AP). Per l'individuazione del concetto di sistemazione definitiva del comparto viene scelta (appoggiandosi alla norma SIA 143) una procedura di mandati di studio in parallelo (MSP). I mandati verranno assegnati sulla base di un capitolato d'oneri, invitando tre studi di architettura paesaggistica, accompagnati da un ingegnere civile per il calcolo dei costi dell'intervento proposto. Scelta progettisti e collegio esperti:

Architetti paesaggisti invitati:

- arch. Sophie Ambroise di Lugano (studio Officina del paesaggio)
- arch. Paolo Bürgi di Camorino
- arch. Niccardo Righetti di Cademario

Per il Collegio di esperti esterni sono nominati:

- arch. Andreas Kipar (studio Land), già membro del gruppo NQC che ha allestito il PR-NQC.
- sig. Antonio Silvestro (Electronic studio SA), proposto quale specialista di eventi.

Il Collegio di esperti sarà così composto:

- Roberto Lurati, presidente (Consiglio dell'Agenzia NQC)
- Cristina Zanini Barzaghi (Consiglio dell'Agenzia NQC)
- Fulvio Biancardi (Consiglio dell'Agenzia NQC)
- Marco Hubeli (Dicastero pianificazione ambiente e mobilità, Città di Lugano)
- Paolo Poggiati (Sezione dello sviluppo territoriale, DT)
- Attilio Gorla (Divisione costruzioni, DT)
- Andreas Kipar, membro esterno (Studio Land)
- Antonio Silvestro, membro esterno (Electronic studio SA)

I compiti organizzativi e di segretariato saranno assunti dalla DGP.

#### o **Sistemazione Parco fluviale (AP7)**

Nel corso del 2011/2012 il Cantone (Ufficio corsi d'acqua) ha elaborato, con l'accompagnamento della Città di Lugano (Edilizia pubblica e genio civile) che ha collaborato con lo Studio Land (arch. A. Kipar), un progetto di massima (PMax) concernente l'integrazione degli aspetti urbani e di paesaggio. La progettazione definitiva degli interventi da Ponte di Valle alla Foce è in corso d'avviamento con la definizione dei compiti organizzativi. Un coordinamento tra Città di Lugano, UCA e Agenzia NQC sarà garantito.

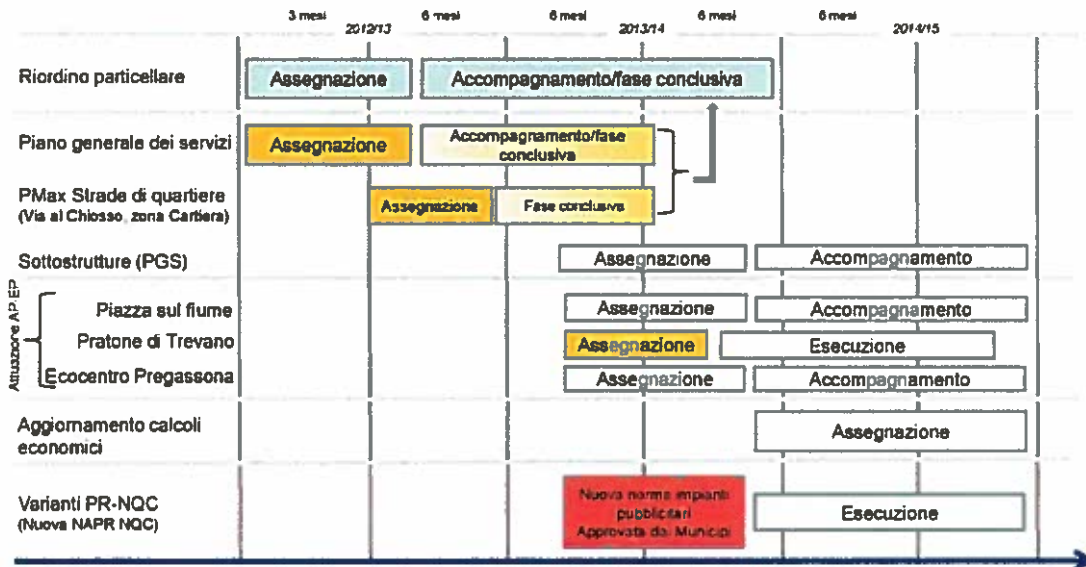
Il Consiglio dell'Agenzia NQC propone una suddivisione del progetto in due moduli di intervento con il limite al ponte della ex-Termica, proposta che trova condivisione da parte del Cantone. In sostanza l'Agenzia NQC si occuperà di coordinare la parte del progetto a monte, fino al Ponte di Valle, mentre la tratta a valle sarà seguita dalla Città di Lugano.

L'ufficio dei corsi d'acqua del DT allestirà un organigramma per lo sviluppo e la gestione del progetto.

**1.3.4 Stato lavori/progetti a fine 2013**



NQC - Nuovo Quartiere Cornaredo  
Agenzia NQC – Impostazione lavori



Gennaio 2014, SAss/aw

**1.4 Domande di costruzione**

L’Agenzia NQC, in collaborazione con gli uffici tecnici comunali, valuta e preavvisa gli avvisi di pubblicazione / notifiche / licenze edilizie all’interno del comparto NQC che vengono inoltrate nei rispettivi Comuni. Per ogni oggetto viene redatta una scheda (banca dati), le domande vengono regolarmente evase nel corso delle riunioni dell’Agenzia, il preavviso del Consiglio viene infine protocollato e trasmesso agli UTC di competenza.

Per il 2013 sono state evase 20 domande di costruzione di cui 12 inerenti la posa di impianti pubblicitari. 11 sono state inoltrate al Comune di Canobbio, 8 al Comune di Porza e 1 alla Città di Lugano. 9 sono state preavvisate favorevolmente dal Consiglio dell’Agenzia NQC.

## **2. Attività straordinarie**

Qui di seguito le ulteriori attività, necessarie per l'attuazione del PR-NQC, svolte nel corso del 2013 non specificamente definite nel mandato di prestazione, ma comunque incluse nel budget assegnato all'Agenzia NQC e parte del mandato della DGP.

### **2.1 Compiti organizzativi**

#### **2.1.1 Coordinatore DT**

Nel corso del mese di luglio il Consiglio dell'Agenzia NQC ha chiesto un incontro al direttore del Dipartimento del Territorio, On. M. Barra (incontro tenutosi in data 17 luglio 2013). Lo scopo della riunione era principalmente volto a definire i tempi e le modalità di coordinamento dei successivi passi operativi riguardo l'attuazione del comparto strategico di Cornaredo ed in particolare per quel che riguarda la realizzazione degli interventi indicati nella nota trasmessa all'On. Barra in data 21 giugno. Il Consiglio dell'Agenzia ha inoltre chiesto che, al fine di meglio coordinare i lavori fra Cantone e Comuni nei prossimi 2-3 anni, venisse nominato un responsabile da parte del DT, che potesse partecipare alle riunioni bisettimanali del Consiglio con il compito di fungere da referente unico verso i servizi tecnici del DT. Il DT ha designato quale coordinatore l'ing. Gianni Pettinari (Direttore della Divisione delle Costruzioni) affiancato dall'ing. A. Gorla (Ufficio Piano dei Trasporti del Luganese, PTL). La prima riunione con il coordinatore DT si è tenuta il 10 settembre 2013.

#### **2.1.2 Riunioni di coordinamento DT**

Prima riunione di coordinamento con il delegato del DT, Gianni Pettinari (coordinatore delegato) e Attilio Gorla (PTL). Le riunioni avranno una cadenza mensile come convenuto durante l'incontro del 17.07.2013 con il Direttore del Dipartimento del territorio On. Michele Barra. Lo scopo delle riunioni è principalmente volto a definire i tempi e le modalità di coordinamento dei prossimi passi operativi riguardo l'attuazione del comparto strategico di Cornaredo (Polo di sviluppo economico PSE del PD) ed in particolare per quel che riguarda la realizzazione dei seguenti interventi:

1. Viabilità definitiva, incluse le piste ciclabili regionali, previste dal PTL
2. Sistemazione idraulica del fiume Cassarate, con "Piazza sul fiume"
3. Riordino particellare del comparto B2 del PR-NQC
4. "Pratone di Trevano" - Area di svago e ricreazione (AP15)
5. Lugano Cavalli / Circo Knie sul Pratone di Trevano
6. Sistemazione definitiva della viabilità nel comparto C1 del PR-NQC

A seguito delle 4 riunioni tenutesi con il coordinatore del DT nel corso del 2013 lo stato dei lavori è:

Il coordinatore DT si impegna a preparare una bozza del progetto aggiornato, sulla scorta delle osservazioni/discussioni scaturite nel corso di questi ultimi mesi con il Consiglio dell'Agenzia NQC. Il progetto, preavvisato dai servizi interni del DT, verrà consegnato per l'inizio del 2014 così che i membri del Consiglio dell'Agenzia NQC possano andare nei rispettivi municipi per consolidare.

#### **2.1.3 Politica degli agglomerati - Progetti modello**

Il 27 agosto 2013 nell'ambito del Forum di sviluppo sostenibile dell'ARE (Ufficio federale dello sviluppo territoriale) è stato organizzato un incontro nazionale, a Berna, intitolato "Les projets-modèles montrent la voie: nouvelles alliances et incitations novatrices pour un développement territorial durable". L'obiettivo è quello di presentare e discutere le esperienze sviluppate in questi ultimi anni dai 44 progetti modello sostenuti dall'ARE.

Uno dei 5 atelier è dedicato ai progetti modello di tipo “urbanistico” che si sono realizzati in un contesto urbano intercomunale. Per questo atelier, animato da Pierre Feddersen e Michèle Tranda, è stata prevista la presentazione di due casi concreti e, a seguire, una discussione. I casi prescelti sono il Nuovo Quartiere Cornaredo e Malley. La discussione dell’atelier è centrata sulla tematica della governance: questi progetti hanno sviluppato delle pianificazioni direttrici che prendono in considerazione le sfide legate allo sviluppo sostenibile, ora inizia la fase della realizzazione. Come fare per attuarli? Quali sono le strutture organizzative che permettono questa attuazione? Quali sono le sfide? Quali sono gli ostacoli? I progetti modello del Quartiere NQC e Malley si sono posti queste domande e ognuno ha sviluppato una soluzione. La presentazione permetterà di dare una panoramica del progetto portando uno sguardo critico. In seguito, sarebbe interessante avere uno scambio di opinioni su queste esperienze e, se possibile, avere pure il punto di vista di un politico attivo nel progetto.

La Sezione politiche degli agglomerati dell’Ufficio federale dello sviluppo territoriale ha invitato il Consiglio dell’Agenzia NQC a presentare il “progetto” Agenzia NQC durante l’atelier del 27 agosto.

**Per il Consiglio dell’Agenzia hanno partecipato Angelo Jelmini e Roberto Lurati, accompagnati da Stefano Wagner (DGP) e Marco Hubeli (DPAM, Città di Lugano).**

## **2.2 Progetti particolari (non inclusi nel mandato di prestazione)**

### **2.2.1 Impianti pubblicitari – Nuova NAPR-NQC Art. 20<sup>bis</sup>**

La questione degli impianti pubblicitari sta diventando sempre più problematica. Quotidianamente arrivano sui tavoli dei Comuni del Comparto NQC richieste di autorizzazione per la posa di impianti pubblicitari di ogni genere (insegne luminose in movimento tipo maxischermo, insegne luminose fisse, insegne illuminate, teloni, ecc.).

Lugano e Porza già disponevano delle necessarie basi legali (ordinanza municipale) concernente la posa di impianti pubblicitari, Canobbio l’ha adottata nel corso del 2013.

Per questo motivo l’Agenzia NQC ha dato mandato al proprio consulente giuridico, Avv. Luca Beretta Piccoli (DGP), di procedere alla stesura di un articolo normativo all’interno delle NAPR-NQC (procedura soggetta a variante di PR) che regolamenti lo spazio pubblico di sua pertinenza.

Per la stesura della norma citata la DGP ha collaborato con la maggiore agenzia pubblicitaria a livello Svizzero, APG/SGA, con la Polizia Comunale della Città di Lugano e rispettivamente la Polizia intercomunale Ceresio Nord (nell’ambito della procedura per la richiesta di posa degli impianti pubblicitari è prassi nei Comuni che la polizia preavvisi le domande/notifiche in applicazione alle ordinanze. Oggi le richieste vengono preavvisate dalla Polizia intercomunale Ceresio Nord e dai servizi della Polizia della Città per quanto riguarda Lugano).

**La nuova norma è stata approvata dai Municipi di Canobbio e Porza in data 9.12.2013. Il Municipio di Lugano l’ha approvata in data 19.12.2013.**

Nell’ambito della procedura avviata dall’Agenzia NQC per il nuovo articolo normativo all’interno delle NAPR-NQC che regolamenti lo spazio pubblico di sua pertinenza, il Municipio di Porza in data 30 aprile 2013 ha revocato la licenza edilizia rilasciata (a titolo di precario) in data 2 luglio 2012 per la posa di un’insegna luminosa tipo maxischermo sulla particella no.371 RFD di Porza (di proprietà della Società Civici Carabinieri – CP 2432 - 6901 Lugano). La CPS SA Computer Protection Systems in data 21 maggio 2013 ha presentato ricorso contro la decisione del Municipio.



### 2.2.2 Acquisizione Strada di servizio (Via Chiosso, Mapp 363 e 346 RFD Porza)

Durante un sopralluogo sull'area del Pratone di Trevano si è potuto constatare lo stato insoddisfacente del manto stradale di Via al Chiosso (segnalazione più volte pervenuta dal comune di Porza). La strada in questione servirà quella parte del Pratone di Trevano che fungerà da logistica per le manifestazioni che vi si svolgeranno (trasporto materiale, box animali, ecc.), per questo motivo sarà da prevedere il passaggio di mezzi pesanti. Lo stato attuale della carreggiata oltre ad arrecare pericolo (buche grandi e profonde) ai passanti/confinanti non è certo un buon biglietto da visita per il Nuovo Quartiere Cornaredo. Il Consiglio dell'Agenzia NQC ha già avviato il PMax Strade di quartiere che comprende anche Via al Chiosso (strada di servizio, PR-NQC), questa procedura però, per la tempistica prevedibile, non permetterebbe un espropriazione della strada in termini utili. Per questo motivo l'Agenzia NQC avvia la procedura per la richiesta di cessione gratuita dei fondi in oggetto delle rispettive quote di comproprietà private all'ente pubblico. Stato dicembre 2013:

	Comune	No. Fondo	Cessione Fondo no.
1	Porza	356	363
2	Porza	347, 362	363
3	Porza	370	363
4	Porza	369	363
5	Porza	345	363
6	Porza	344	363
7	Porza	368	363
8	Porza	367	363
9	Porza	343, 366	363
10	Porza	364	363
11	Porza	365	363
12	Porza	346	363



### 2.2.3 Sistemazione Pratone di Trevano – Tappa 1 (Eventi Circo Knie / Lugano Cavalli)

Ricordiamo che nel corso del 2012 era stata individuata l'area del Pratone di Trevano per i due eventi Circo Knie e Lugano Cavalli. Al fine di poter rendere praticabile l'area entro l'agosto 2013 (evento Lugano Cavalli) è stato necessario procedere con una sistemazione provvisoria (Tappa 1). Un progetto/preventivo dei costi per la sistemazione dell'area (percorsi pedonali, infrastrutturazione minima, consolidamento terreno stand di tiro) sulla cui base definire successivamente l'attribuzione dei costi e la codifica formale (convenzione, diritti di superficie, ecc.) era stato avviato già nel 2012. L'Agenzia NQC si era prefissato l'obiettivo di restare entro un budget di CHF 350'000.- e nell'ambito dei rispettivi margini di credito (250'000.- CHF per Lugano e risp. 50'000.- CHF per Porza e Canobbio) i Municipi hanno approvato il credito di partecipazione ai costi per il progetto provvisorio.

- Canobbio 50'000.- CHF (Ris. mun. 1334/4.2.2013 e 1363/11.2.2013)
- Lugano 250'000.- CHF (Ris. Mun. 06/03/2013)
- Porza 50'000.- CHF (Ris. mun. 25.02.2013)

Questa prima parte di investimento (Tappa 1) verrà integrato nella progettazione definitiva del Pratone di Trevano. Il tetto massimo di 350'000.- CHF ha permesso di coprire i costi del progetto di sistemazione per i due eventi che si sono svolti nel 2013 (Campionati Svizzeri assoluti salto 2013, Lugano Cavalli e Circo Knie).

**I Municipi di Canobbio, Lugano e Porza hanno stanziato i crediti all'Agenzia NQC che è quindi diventata committente. Il capo progetto, Arch. Marco Hubeli (Dicastero pianificazione ambiente e mobilità, Città di Lugano) è stato affiancato dall' Ing. Gianfranco del Curto (mandato extra DGP) con disponibilità finanziaria per investimenti fino ad un max di 350'000.- CHF**

Il progetto sottoposto a tutti gli interessati è stato approvato. L'Ing. M. Solcà dell'Area genio civile della Città di Lugano (Dicastero edilizia pubblica e Genio Civile) si è occupato della procedura di appalto per le opere da impresario costruttore per la sistemazione ed urbanizzazione del progetto di sistemazione (Tappa 1) del Pratone di Trevano. L'offerta pervenuta dalla ditta Implenja (3 maggio 2013) era di CHF 293'637.95 (IVA inclusa). In considerazione dell'urgenza (i tempi erano molto ristretti per poter garantire l'esercizio a fine agosto per Lugano Cavalli) e dell'interesse pubblico per il progetto in oggetto, **l'Agenzia NQC ha deciso di non chiedere altre offerte e ha deliberato alla ditta Implenja Svizzera SA i lavori di sistemazione ed urbanizzazione (Tappa 1) del Pratone di Trevano alle condizioni dell'offerta del 3 maggio 2013, per un importo di CHF 293'637.95 (IVA inclusa). Sull'importo di liquidazione è stato concordato uno sconto del 5%.**

**L'Agenzia NQC ha deliberato (offerta 29 maggio 2013) alle Aziende Industriali di Lugano (AIL SA) i lavori inerenti le opere idrauliche (fornitura e posa) necessarie per l'esecuzione della nuova condotta principale acqua potabile e per la posa di un idrante a colonna, per un importo pari a CHF 15'000 (IVA esclusa).**

**L'Agenzia NQC ha deliberato (offerta 29 maggio 2013 CHF 36'936.-) alla ditta Kummler+Matter SA di Mezzovico i lavori inerenti l'esecuzione dell'impianto d'illuminazione per le due manifestazioni, per un importo pari a CHF 28'936 (IVA esclusa). Sull'importo di liquidazione è stato concordato uno sconto di CHF 8'000.-.**

#### **2.2.4 Altri progetti**

- **Nuova condotta acqua potabile in via Sonvico / Rete AP di Cornaredo**

Continuano i lavori di accompagnamento del progetto "Nuova condotta acqua potabile in via Sonvico (100% interessenza NQC)" per il quale, ricordiamo, era stato conferito mandato allo Studio Mauri T. & Banci F. (10 settembre 2012) mentre l'onere della gestione dell'opera è stato delegato al Consorzio Depurazione Acque del Medio Cassarate (lettera di adesione da parte della CMC 10 gennaio 2013). In data 29 maggio 2013, durante una riunione con le AIL SA è stata sollevata la questione della gestione di tutta la rete AP di Cornaredo da parte delle AIL. Le AIL hanno dato avvio ad una verifica di fattibilità e sottoporranno nel 2014 ai Comuni di Canobbio e Porza una proposta operativo/economica per eventualmente rilevare la gestione AP

- **Concetto di illuminazione spazi pubblici**

È stato avviato un progetto per un concetto d'insieme dell'illuminazione degli spazi pubblici nel NQC, onde evitare interventi fra loro non coordinati dei vari enti preposti a tale compito. Su consiglio delle AIL SA è stata richiesta un'offerta allo studio Officine della Costruzione (arch. L. Custer), le AIL ritengono che l'arch. Custer abbia esperienza nel settore inoltre collabora regolarmente con loro. Il Consiglio dell'Agenzia ha deliberato in data 17 dicembre 2014 (protocollo 24) il mandato per la progettazione in oggetto per un importo tutto compreso di CHF 15'000.

## Approvazione

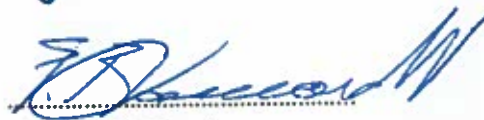
Per il Consiglio dell'Agenzia NQC

Lugano, 29 aprile 2014

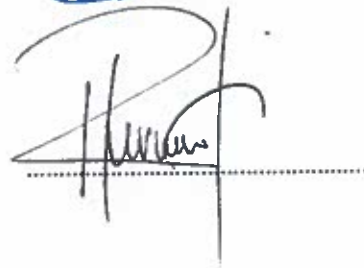
Angelo Jelmini (presidente)  
Consiglio Agenzia NQC, Lugano



Fulvio Biancardi (vice presidente)  
Consiglio Agenzia NQC, Porza



Roberto Lurati (segretario)  
Consiglio Agenzia NQC, Canobbio







RICEVUTO 30 APR 2014

**AGENZIA NUOVO QUARTIERE CORNAREDO  
(AGENZIA NQC)**

**RELAZIONE DI REVISIONE RELATIVA AI  
CONTI CONSUNTIVI 2013**

**28 MARZO 2014**



Lodevole Municipio del  
Comune di Canobbio, 6952 Canobbio  
Comune di Lugano, 6900 Lugano  
Comune di Porza, 6948 Porza

Mendrisio, 28 marzo 2014/AB

Egregi Signori Sindaci  
Egregi Signori Municipali

In qualità di ufficio di revisione del vostro ente autonomo di diritto pubblico comunale ai sensi dell'art. 193 c LOC, abbiamo verificato i conti consuntivi 2012-2013 della AGENZIA NUOVO QUARTIERE CORNAREDO,

Il Consiglio è responsabile dell'allestimento del conto consuntivo, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alla direttiva di applicazione della SEL dell'art. 171a cpv. 2 e 4 LOC ed agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto consuntivo possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Confermiamo di disporre della necessaria abilitazione ai sensi della Legge federale sull'abilitazione e sorveglianza dei revisori. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto consuntivo mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi determinanti, le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto consuntivo nel suo insieme. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità ed il conto consuntivo sono conformi alle disposizioni legali ed allo statuto.

Raccomandiamo pertanto l'approvazione formale degli allegati conti consuntivi.

**INTERFIDA REVISIONI E CONSULENZE SA**

Claudio Crivelli  
Revisore responsabile

Angelo Bianchi

Allegato: consuntivo 2012-2013

<b>AGENZIA NQC</b>	
<b>BILANCIO AL</b>	
	<b>31.12.2013</b>
<b>ATTIVI</b>	
Credito per fabbisogno da coprire da parte dei comuni di Lugano-Canobbio-Porza	480'299.40
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>480'299.40</b>
<b>PASSIVI</b>	
Conto corrente - Anticipi città di Lugano	380'299.40
Acconto Comune di Canobbio	50'000.00
Acconto Comune di Porza	50'000.00
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>480'299.40</b>

<b>AGENZIA NQC</b>	
<b>CONTO DI GESTIONE CORRENTE</b>	
	<b>2012/2013</b>
<b>SPESE CORRENTI</b>	
spese funzionamento generale (onorari Consiglio)	69'941.20
spese funzionamento generale (DGP segretariato)	70'000.00
spese funzionamento generale (DGP progetti)	105'000.00
spese funzionamento generale (supporto giuridico)	26'021.55
Adeguamento PR-NQC (accompagnamento procedure PQ e DomCos)	0.00
Pianificazione sottoservizi	63'000.00
Ricomposizione particellare	50'760.00
Preparazione progettazione interventi pubblici (AP)	81'936.65
Preparazione progettazione opere urbanizzazione	13'640.00
Modello gestione finanziaria e allestimento mandato prestazione (2012 - 2016)	0.00
<b>TOTALE SPESE CORRENTI</b>	<b>480'299.40</b>
<b>RICAVI CORRENTI</b>	
Ricavi diversi	0.00
<b>TOTALE RICAVI</b>	<b>0.00</b>
<b>FABBISOGNO ESERCIZIO 2012/2013</b>	<b>480'299.40</b>

<b>AGENZIA NQC</b>	
<b>CONTO INVESTIMENTI</b>	
	<b>2012/2013</b>
Uscite per investimenti	0.00
<b>TOTALE INVESTIMENTI NETTI</b>	<b>0.00</b>